Porównanie tłumaczeń Łukasza 22:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Zbliżyło się zaś święto Przaśników które jest nazywane Paschą |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Zbliżało się zaś Święto Przaśników zwane Paschą.\* \*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Zbliżało się zaś święto Przaśników nazywane Paschą. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Zbliżyło się zaś święto Przaśników które jest nazywane Paschą |

1. 1) Jedyne miejsce w NP, gdzie pojawia się pełna nazwa: Święto Przaśników; u Mk: Przaśniki; u Mt zamiennie: Przaśniki l. Pascha. Pascha przypada na 14 dzień miesiąca Nisan, a Święto Przaśników na dni 1521 tego miesiąca, obejmującego 30 dni na przełomie marca i kwietnia; <x>490 22:1</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>20 12:1-27</x>; <x>20 23:15</x>; <x>20 34:18</x>; <x>50 16:1-8</x>; <x>480 14:1</x>; <x>500 6:4</x>; <x>500 11:55</x> [↑](#footnote-ref-3)